MIGA
الوكالة الدولية
لضمان الاستثمار
مجموعة البنك الدولي

# التقرير السنوي

2014

تأمين الاستثمارات ■ ضمان الفرص

## رسالة من رئيس مجموعة البنك الدولي ورئيس مجلس المديرين التنفيذيين

"إننا نركز على تحسين حياة نحو مليار شخص يعيشون حاليا في فقر مدقع، ونسعى إلى بناء عالم أكثر استدامة ورخاء وإنصافا — لنا جميعا."

قبل عامين، بدأت مجموعة البنك الدولي السير على طريق التجديد والتغيير لإعداد منظمتنا لمواجهة أصعب تحد يواجهها حتى الآن — ألا وهو إنهاء الفقر المدقع خلال جيل واحد. وقد تبنينا هدفين طموحين في اجتماعات الربيع 2013: إنهاء الفقر المدقع بحلول عام 2030، وتعزيز الرخاء المشترك لأفقر 40 في المائة من سكان البلدان النامية.

وكي تصبح مجموعة البنك الدولي مؤهلة على نحو أفضل لتحقيق هذا الغرض، وافق مجلس محافظينا في اجتماعاتنا السنوية في أكتوبر/تشرين الأول الماضي على أول استراتيجية لمجموعة البنك بأكملها. وتركز هذه الاستراتيجية على تطبيق حلول تؤدي إلى تحوُّلات جوهرية، وحشد مواردنا المجمعة بمزيد من الفاعلية، وتسريع وتيرة تعاوننا مع القطاع الخاص وشركاء التنمية الآخرين.

وهذا التحدي هائل بلا شك. ولتحقيق هدفنا المتعلق بإنهاء الفقر، يتعين علينا مساعدة عشرات الملايين من البشر على انتشال أنفسهم من براثن الفقر كل عام. وهذه مهمة شاقة، لكن إذا قمنا بتنفيذ استراتيجيتنا بفاعلية، فإننا على يقين أنه بوسعنا تحقيقها.

في هذا التقرير السنوي، ستتعرفون على كيفية قيامنا بتنفيذ هذه الاستراتيجية خلال العام الماضي. وتعمل مؤسساتنا الرئيسية الأربع — البنك الدولي للإنشاء والتعمير، والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والوكالة الدولية لضمان الاستثمار — معا الآن بصفتها مجموعة بنك دولي واحد لتحقيق هذه الرسالة.

لقد حققنا تقدما كبيرا. فعملنا مع البلدان الشريكة أصبح الآن أكثر انتقائية، إذ نعمل على نحو أوثق معها لتحديد أفضل الفرص لبلوغ أهدافنا المشتركة. وتحسن وحداتنا الجديدة للممارسات العالمية ومجالات الحلول المشتركة من قدرتنا على تزويد البلدان المتعاملة معنا بأفضل المعارف العالمية لإيجاد حلول للتحديات الأكثر صعوبة التي تواجهها — بقدر أقل من التكاليف.

وتم تحديث هيكلنا المالي وتدعيمه، مما أدى إلى نمو قدراتنا المالية مع خفض مصروفاتنا وتوجيه هذه الوفورات لصالح البلدان المتعاملة معنا.

وهذه السنة، ارتبطت مجموعة البنك الدولي بتقديم 65.6 مليار دولار من القروض والمنح والاستثمارات في أسهم رأس المال والضمانات للبلدان الأعضاء ومؤسسات الأعمال الخاصة. وبلغ إجمالي ارتباطات البنك الدولي للإنشاء والتعمير 18.6 مليار دولار، في حين بلغت ارتباطات المؤسسة الدولية للتنمية، صندوق البنك الدولي لمساعدة البلدان الأشد فقراً في العالم، 22.2 مليار دولار. وبفضل زيادة إجمالي تعهدات المانحين لإعادة تجديد موارد المؤسسة الدولية للتنمية في السنوات الثلاث التالية إلى مستوى قياسي بلغ 52 مليار دولار، ستواصل المؤسسة ضخ استثمارات حيوية في تنمية قدرات الأفراد كي يتشارك الجميع في جني ثمار النمو المتحقق.

وخلال العقدين الماضيين، خلق القطاع الخاص 90 في المائة من الوظائف الجديدة — وتعتبر الوظائف الجيدة حتى الآن أنجع مسار للفكاك من براثن الفقر. وتعزز مؤسسة التمويل الدولية، وهي ذراعنا للتعامل مع القطاع الخاص، والوكالة الدولية لضمان الاستثمار، وهي ذراعنا للتأمين ضد المخاطر السياسية، جهودهما لتعبئة استثمارات القطاع الخاص وخلق المزيد من الوظائف والفرص الاقتصادية من أجل الفقراء. وقد بلغ ما قدمته مؤسسة التمويل الدولية هذا العام لتمويل تنمية القطاع الخاص أكثر من 22 مليار دولار، منها نحو 5 مليارات دولار قامت بتعبئتها من شركاء الاستثمار. وأصدرت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار 3.2 مليار دولار من ضمانات المخاطر السياسية وتعزيز الائتمان والتي تدعم عمليات الاستثمار، بما في ذلك في المشروعات التحويلية.

وكي يكون لها تأثير دائم، يجب على استثماراتنا أن تكون مستدامة بيئيا. وإذا لم نتحرك للتصدي لتغيُّر المناخ، فلن يمكننا إنهاء الفقر المدقع. والفقراء هم أول وأشد من يعاني آثار تغير المناخ. وفي العام الماضي، أعلنا خطة للتصدي للتغيرات المناخية، ونضخ استثمارات من شأنها حماية بيئتنا مع تهيئة مستقبل أكثر قدرة على الاستمرار لأطفالنا وأحفادنا.

وتتحد قيادة مجموعة البنك الدولي وجهاز موظفيها في السعي لتحقيق رسالتنا الملحة، وتقوم بالتغيرات الحيوية اللازمة لتحقيق النتائج للبلدان المتعاملة معها. إننا نركز على تحسين حياة نحو مليار شخص يعيشون حاليا في فقر مدقع، ونسعى إلى بناء عالم أكثر استدامة ورخاء وإنصافا — لنا جميعا.

د. جيم يونغ كيم
رئيس مجموعة البنك الدولي ورئيس
مجلس المديرين التنفيذيين

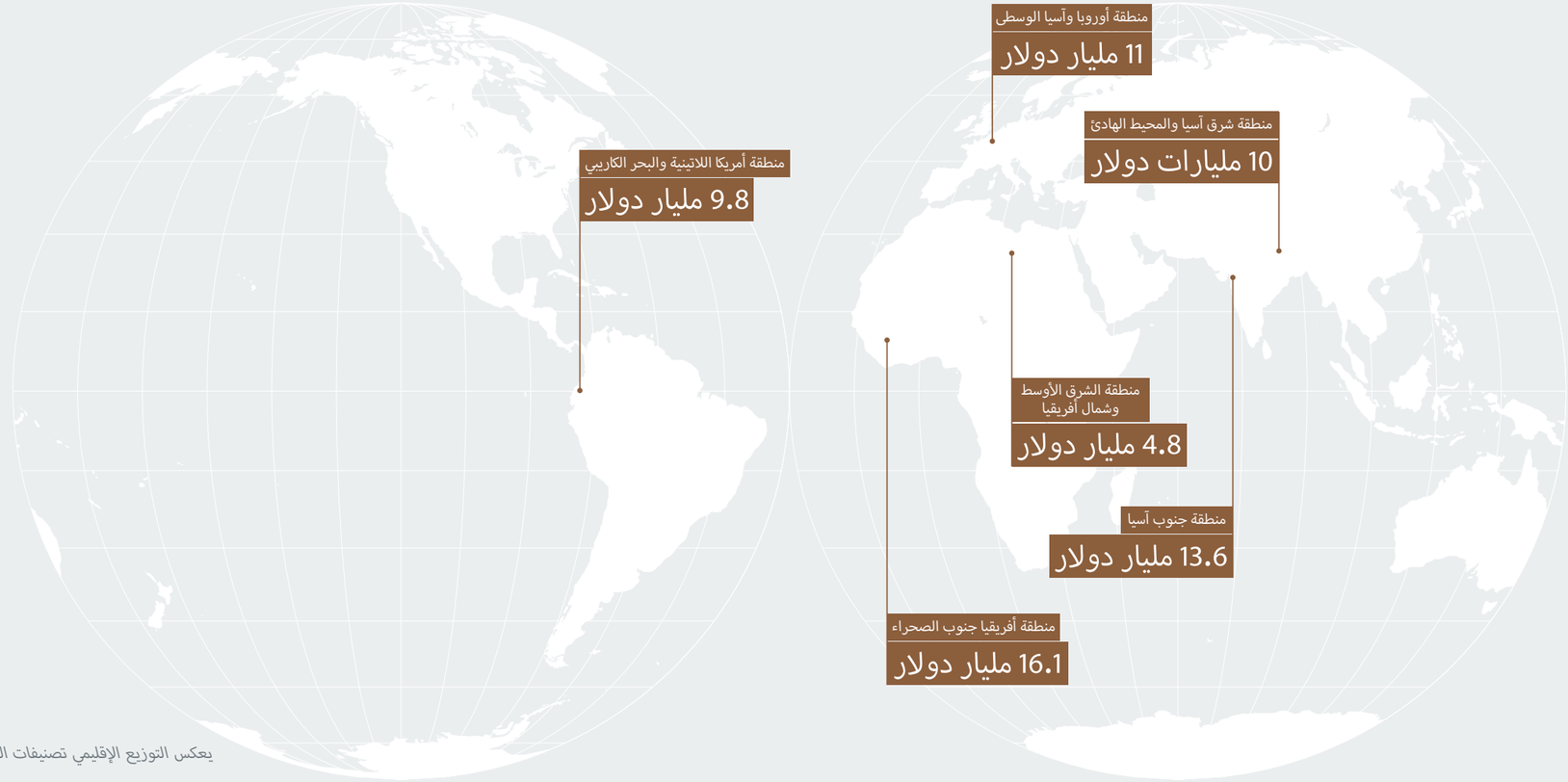
مجموعة البنك الدولي

## رسالة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

التشجيع على توجيه الاستثمار الأجنبي المباشر إلى البلدان النامية لمساندة النمو الاقتصادي، والحد من الفقر، وتحسين حياة البشر.

# الارتباطات العالمية

زادت المساندة التي تقدمها مجموعة البنك الدولي للبلدان النامية زيادة حادة خلال العام الماضي مع تركيز المجموعة على تحقيق النتائج بمزيد من السرعة، وزيادة ارتباط أنشطتها بواقع البلدان المتعاملة معها وشركائها، وتوفير الحلول العالمية لمواجهة التحديات المحلية.




**65.6**
مليار دولار

من القروض والمنح والاستثمارات في أسهم رأس المال والضمانات للبلدان الشريكة ومؤسسات القطاع الخاص.

يشمل المجموع مشروعات متعددة المناطق ومشروعات عالمية.

يعكس التوزيع الإقليمي تصنيفات البنك الدولي للبلدان.

# ما حققناه من أثر

عززت مجموعة البنك الدولي مواطن قوتها وخبراتها ومواردها لمساعدة البلدان والشركاء الآخرين على إحداث أثر حقيقي في التنمية — من خلال دفع عجلة النمو الاقتصادي، وتشجيع الاحتواء، وضمان الاستدامة.

## دفع عجلة النمو الاقتصادي

**البنك الدولي للإنشاء والتعمير/ المؤسسة الدولية للتنمية**

95 ألف
كيلومتر من الطرق التي تم بناؤها وإعادة تأهيلها

15.3 مليون
شخص ومؤسسة أعمال صغرى وصغيرة ومتوسطة حصلوا على خدمات مالية

**الوكالة الدولية لضمان الاستثمار**

52,100
فرصة عمل جديدة

6.1 مليار دولار
من القروض الجديدة لمنشآت الأعمال التي أصدرها المتعاملون مع الوكالة

**مؤسسة التمويل الدولية**

توفير
2.6 مليون
فرصة عمل

94 مليون
مستهلك حصلوا على الكهرباء والمياه والغاز

## تشجيع الاحتواء الاجتماعي

**البنك الدولي للإنشاء والتعمير/ المؤسسة الدولية للتنمية**

250.9 مليون
شخص حصلوا على خدمات الصحة والتغذية والسكان

37.4 مليون
مستفيد شملتهم برامج شبكات الأمان الاجتماعي

**الوكالة الدولية لضمان الاستثمار**

47 مليون
شخص حصلوا على الكهرباء

15 مليون
شخص حصلوا على خدمات النقل

**مؤسسة التمويل الدولية**

2.9 مليون
مزارع حصلوا على المساعدة

2.5 مليون
طالب حصلوا على إعانات تعليمية

## ضمان الاستدامة

**البنك الدولي للإنشاء والتعمير/ المؤسسة الدولية للتنمية**

903 ملايين
طن من مكافئ انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من المتوقع تخفيضها سنويا

57
بلدا تم تدعيم أنظمتها لإدارة شؤون المالية العامة

**الوكالة الدولية لضمان الاستثمار**

3.3 مليون
شخص حصلوا على مياه الشرب النظيفة

1.6 مليار دولار
من العائدات حصلت عليها الحكومات من المتعاملين مع الوكالة

**مؤسسة التمويل الدولية**

5.5 مليون
طن متري من انبعاثات غازات الدفيئة من المتوقع خفضها

18.7 مليار دولار
من العائدات حصلت عليها الحكومات من المتعاملين مع المؤسسة

## مؤسسات مجموعة البنك الدولي

- **البنك الدولي للإنشاء والتعمير** (IBRD)
  يقرض حكومات البلدان المتوسطة الدخل والبلدان المنخفضة الدخل المتمتعة بالأهلية الائتمانية.

- **المؤسسة الدولية للتنمية** (IDA)
  تقدم قروضاً بدون فوائد، أو اعتمادات، ومنحاً لحكومات أشدّ البلدان فقراً.

- **مؤسسة التمويل الدولية** (IFC)
  تقدم قروضاً، واستثمارات في أسهم رأس المال، وخدمات استشارية لتحفيز استثمارات القطاع الخاص في البلدان النامية.

- **الوكالة الدولية لضمان الاستثمار** (MIGA)
  توفر تأمين أو ضمانات المخاطر السياسية ضد الخسائر الناشئة عن مخاطر غير تجارية وذلك بغرض تيسير الاستثمار الأجنبي المباشر إلى البلدان النامية.

- **المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار** (ICSID)
  يقدم تسهيلات دولية للمصالحة والتحكيم في منازعات الاستثمار.

## التمويل المقدم من مجموعة البنك الدولي إلى البلدان الشريكة

حسب السنة المالية، مليون دولار

| مجموعة البنك الدولي | 2014 | 2013 | 2012 | 2011 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| الارتباطات[1] | 65,579 | 57,587 | 57,450 | 61,120 | 76,482 |
| المدفوعات[2] | 44,399 | 40,370 | 42,390 | 42,028 | 50,234 |
| **البنك الدولي للإنشاء والتعمير** | | | | | |
| الارتباطات | 18,604 | 15,249 | 20,582 | 26,737 | 44,197 |
| المدفوعات | 18,761 | 15,830 | 19,777 | 21,879 | 28,855 |
| **المؤسسة الدولية للتنمية** | | | | | |
| الارتباطات | 22,239 | 16,298 | 14,753 | 16,269 | 14,550 |
| المدفوعات | 13,432 | 11,228 | 11,061 | 10,282 | 11,460 |
| **مؤسسة التمويل الدولية** | | | | | |
| الارتباطات[3] | 17,261 | 18,349 | 15,462 | 12,186 | 12,664 |
| المدفوعات | 8,904 | 9,971 | 7,981 | 6,715 | 6,793 |
| **الوكالة الدولية لضمان الاستثمار** | | | | | |
| إجمالي مبالغ الإصدارات | 3,155 | 2,781 | 2,657 | 2,099 | 1,464 |
| **الصناديق الاستئمانية التي تنفذها البلدان المتلقية** | | | | | |
| الارتباطات | 4,319 | 4,910 | 3,996 | 3,829 | 3,607 |
| المدفوعات | 3,302 | 3,341 | 3,571 | 3,152 | 3,126 |

1. يشتمل على ارتباطات من البنك الدولي للإنشاء والتعمير، والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والصناديق الاستئمانية التي تنفذها البلدان المتلقية، وإجمالي مبالغ إصدارات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار. وتتضمن ارتباطات الصناديق الاستئمانية التي تنفذها البلدان المتلقية جميع المنح التي تنفذها البلدان المتلقية، ولذلك فقد تختلف عن المبالغ المسجلة في بطاقة القياس المؤسسي لمجموعة البنك الدولي، والتي لا تتضمن سوى مبالغ مختارة من ارتباطات الصناديق الاستئمانية.
2. يشتمل على مدفوعات من البنك الدولي للإنشاء والتعمير، والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والصناديق الاستئمانية التي تنفذها البلدان المتلقية.
3. لحساب مؤسسة التمويل الدولية الخاص، ولا يتضمن المبالغ التي تمت تعبئتها من أطراف أخرى.



## أبرز أنشطة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

في السنة المالية 2014، أصدرنا ما إجماليه 3.2 مليار دولار من الضمانات لمشروعات في البلدان النامية والأعضاء بالوكالة. وتم إصدار ما قيمته 1.8 مليار دولار أخرى من الضمانات في إطار صناديق استئمانية تديرها الوكالة. وشهد العام الحالي إصدارا قياسيا للسنة الرابعة على التوالي من الوكالة، مع وجود 51 في المائة من هذا الإصدار الجديد في مجال واحد على الأقل من المجالات ذات الأولوية للوكالة. وفي نهاية العام، بلغت القيمة الإجمالية للضمانات التي أصدرتها الوكالة 12.4 مليار دولار.

- وافق مجلس المديرين التنفيذيين للوكالة على استراتيجية الوكالة للسنوات المالية 2015-2017.
- وافق المجلس أيضا على الميزانية الإدارية للوكالة للسنة المالية 2015.
- أصبحت ميانمار العضو الثمانين بعد المائة في الوكالة.
- استخدمت الوكالة منتج عدم الوفاء بالالتزامات المالية السيادية في معاملة بأسواق رأس المال لأول مرة.

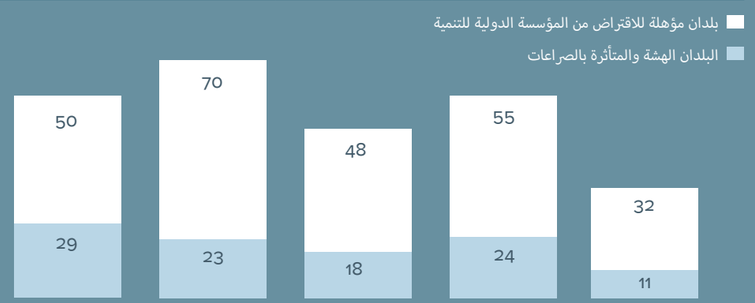
حجم الإصدارات الجديدة في السنة المالية 2014

**3.2**

مليار دولار

المجالات ذات الأولوية

النسبة المئوية للمشروعات التي تحظى بالمساندة*

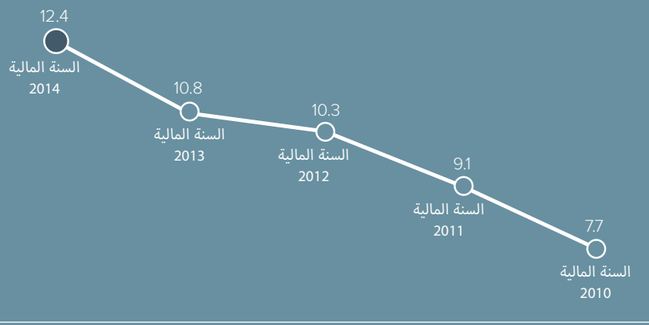



* بعض المشروعات تعالج أكثر من مجال من مجالات الأولوية.

إجمالي الضمانات القائمة *

**12.4**

مليار دولار




* حتى 30 يونيو/حزيران 2014

## رسالة من نائب الرئيس لشؤون الوكالة الدولية لضمان الاستثمار كايكو هوندا

في عام 2014، اعتمدت مجموعة البنك الدولي استراتيجية مشتركة للتعامل مع المعوقات القائمة أمام تحقيق هدفيها وهما إنهاء الفقر المدقع وتعزيز الرخاء المشترك. وتبرز الاستراتيجية في أحد عناصرها الرئيسية ما يمكن أن تلعبه استثمارات القطاع الخاص، إلى جانب المساندة من القطاع العام، من دور أساسي في مواجهة أشد تحديات التنمية إلحاحا في البلدان المتعاملة مع المجموعة، مثل خلق فرص عمل والقصور في البنية التحتية وتغير المناخ.

وقد ازدادت أهمية دور الوكالة الدولية لضمان الاستثمار في تحقيق النتائج على الطريق نحو بلوغ هذين الهدفين كما هو واضح من خلال زيادة الطلب على منتجاتنا للتأمين ضد المخاطر السياسية وتعزيز الائتمان والتي تسهل من توسيع نطاق الاستثمارات الخاصة في الأسواق الناشئة. وخلال السنة المالية 2014، وصلت إصدارات الوكالة من الضمانات الجديدة لمستوى قياسي بلغ 3.2 مليار دولار في حين بلغت القيمة الإجمالية للضمانات 12.4 مليار دولار. وتتبع القيمة المضافة للوكالة من قدرتنا على تعبئة استثمارات القطاع الخاص في بيئات غالبا ما تقع خارج نطاق تحمل المخاطر من جانب المصادر التجارية لرأس المال.

وفي السنة المالية الماضية، عملت الوكالة مع العديد من الجهات المعنية لإعداد استراتيجية توفق بين أهدافنا وبين هدفي مجموعة البنك الدولي وتبرز تطلعاتنا في تحقيق أثر إنمائي ضخم يتجاوز ما يمكن أن نحققه بمفردنا. ولتحقيق ذلك، يجب أن تصبح الوكالة قادرة على الاستدامة المالية عن طريق الإدارة الحصيفة لمخاطرنا وتغطية تكلفة العمليات وتهيئة نطاق مالي بزيادة القاعدة الرأسمالية للوكالة.

وفي الوقت ذاته، ستواصل الوكالة العمل مع شركائها في إعادة التأمين وغيرهم من الهيئات الخارجية لتوفير المساندة للمشروعات. وعلى المستوى الداخلي، سنعزز من التعاون في مختلف وحدات مجموعة البنك الدولي عن طريق المشاركة في مناقشات "إطار المشاركة القطرية" لتحديد الفرص ذات الأثر الأكبر حيث يمكننا تحقيق أثر ملموس. وعلاوة على ذلك، فإننا نواصل تدعيم ضمانات الاستثمارات بمعايير بيئية واجتماعية قوية من أجل ضمان استدامة ما نسانده من مشروعات على المدى الطويل.

سنقوم بتعظيم الفرص التي تتيحها منتجاتنا من تأمين المخاطر السياسية وتعزيز الائتمان، وكذلك توسيع قاعدة العملاء، وذلك لتعزيز الاستثمار في الأسواق الهشة والمتأثرة بالصراعات، والبلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية، والبلدان المتوسطة الدخل، والمشروعات التحويلية عن طريق تنمية الأعمال في مختلف القطاعات والمناطق. وستواصل الوكالة، بهذا الأسلوب، زيادة مساهمتنا في تحقيق هدفي مجموعة البنك الدولي.

كايكو هوندا

## مجلس إدارة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

**إديث كوينتريل**
مدير إدارة العمليات

**مايكل وورمسر**
نائب الرئيس وكبير مسؤولي العمليات

**كايكو هوندا**
نائب الرئيس لشؤون الوكالة الدولية لضمان الاستثمار والمسؤول التنفيذي الأول

**آنا ميتا بيتانكورت**
المدير والمستشار القانوني العام للشؤون القانونية والمطالبات

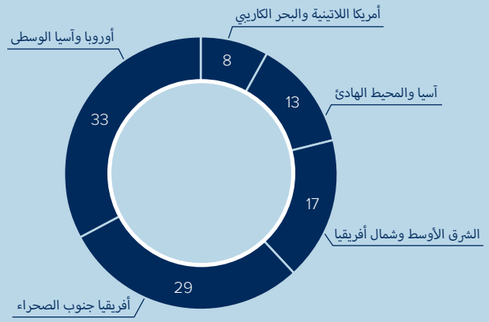
**راف فيش**
مدير الاقتصاد والاستدامة



## عرض عام للأنشطة والعمليات

مازالت الوكالة تواصل معظم نشاطها في البلدان العالية المخاطر، وتعبئ قدرات إضافية ضخمة من العملاء والحكومات عن طريق المشاركة مع شركات التأمين العامة والخاصة. وبلغت قيمة إجمالي ضمانات الوكالة 12.4 مليار دولار حتى 30 يونيو/حزيران 2014. ومن بين هذه الضمانات تم التنازل عمّا قيمته 5.3 مليار دولار لشركاء الوكالة من شركات إعادة التأمين.

### عدد المشروعات التي تمت مساندتها حسب المنطقة في السنة المالية 2014 بالنسبة المئوية




### أكبر 10 بلدان مضيفة*

إجمالي قيمة الضمانات 12.4 مليار دولار

| البلد | % |
|---|---|
| كرواتيا | 7.9 |
| روسيا | 7.0 |
| صربيا | 6.9 |
| كوت ديفوار | 6.8 |
| أوكرانيا | 6.1 |
| فييتنام | 5.5 |
| بنما | 5.1 |
| هنغاريا | 4.6 |
| أنغولا | 4.4 |
| تركيا | 3.6 |
| إجمالي أكبر 10 بلدان | 57.9 |

### أكبر 10 بلدان استثمارية*

إجمالي قيمة الضمانات 12.4 مليار دولار

| البلد | % |
|---|---|
| النمسا | 16.2 |
| المملكة المتحدة | 13.6 |
| فرنسا | 13.2 |
| الولايات المتحدة | 10.5 |
| اليونان | 5.0 |
| أيرلندا | 4.7 |
| جنوب أفريقيا | 4.7 |
| ألمانيا | 4.5 |
| اليابان | 4.5 |
| هولندا | 3.0 |
| إجمالي أكبر 10 بلدان | 79.9 |

* حتى 30 يونيو/حزيران 2014

# الأثر الإنمائي

## الوكالة الدولية لضمان الاستثمار تساند توليد الكهرباء وتوزيعها في الكاميرون

**290** مليون دولار من الضمانات

أصبحت الكاميرون بحاجة ماسة إلى زيادة كفاءة إنتاج الكهرباء حيث يتنامى الطلب على الكهرباء بنسبة 5 إلى 6 في المائة سنويا. وتساند الوكالة الدولية الاستثمارات في ثلاثة مشاريع بقطاع الكهرباء في الكاميرون حيث تسهم في انتعاش قطاع الكهرباء واستمراريته واستقراره. وسيساعد الاستثمار في مرفق الكهرباء الوطني ومشروعين قائمين لتوليد الكهرباء على الاستجابة على الطلب على الكهرباء، وتعزيز شبكة التوزيع، وتوسيع الخدمة إلى المناطق التي لا تصلها، وتحسين الكفاءة العامة والعمليات في هذا القطاع.

## الوكالة الدولية تضمن أول محطة لطاقة الرياح في هندوراس

**82** مليون دولار من الضمانات

تساند الوكالة الدولية توليد الطاقة النظيفة في هندوراس حيث قامت بتأمين مشروع توسعة لزيادة إنتاج الطاقة بحوالي 24 ميجاوات لمحطة سيرو دي هولا لطاقة الرياح الواقعة على مسافة 20 كيلومترا جنوب تيجوسجالبا وتبلغ طاقتها الإنتاجية – قبل التوسعة- 102 ميجاوات، وعن طريق زيادة الطاقة الكهربائية في الشبكة الموحدة، سيحد المشروع من اعتماد البلاد على الوقود الأحفوري في توليد الكهرباء ويحول دون انبعاث 280 ألف طن من الانبعاثات الكربونية سنويا. و مايزال مشروع سيرو دي هولا هو أكبر محطة لطاقة الرياح في أمريكا الوسطى.

## الوكالة الدولية تساند بنك الصادرات والواردات في هنغاريا لمساعدة المصدرين

**575** مليون دولار من الضمانات

استطاع بنك الصادرات والواردات في هنغاريا، بمساندة من الوكالة الدولية، أن يحقق وفورات سيستخدمها في مساعدة المصدرين الهنغاريين. فقد أدت مساندة الوكالة الدولية لإصدار سندي من البنك بقيمة 400 مليون يورو إلى رفع تصنيف الإصدار من غير استثماري إلى استثماري. وتمثل تغطية هذا الإصدار السندي معلما مهما للوكالة الدولية لضمان الاستثمار، إذ أنها المرة الأولى التي تستخدم فيها الوكالة منتج عدم الوفاء بالالتزامات المالية السيادية في معاملة بأسواق رأس المال. وقد أظهرت هذه الصفقة كيف يمكن تعزيز التنمية باستخدام منتجات الوكالة على نحو مبتكر لمساندة أساليب تستند إلى السوق.

## مجموعة البنك الدولي تساعد على تحول قطاع الكهرباء في لبنان

**35** مليون دولار من الضمانات

يعاني قطاع الكهرباء في لبنان من انقطاع التيار بصورة متكررة بسبب الطلب المرتفع والمتنامي مع وجود بنية تحتية ضعيفة. وفي إطار برنامج الإصلاح الحكومي، يقوم القطاع الخاص بتنفيذ مشروع لتحديث شبكة التوزيع وتركيب مقاييس حديثة محققا نتائج ملموسة. وتقدم الوكالة الدولية ضمانات لشركتي بيوتك إنترناشيونال قبرص ومجموعة السويدي إلكتروميتر المصرية اللتين تقومان بتحديث الخدمة في شمال لبنان.

## مجموعة البنك الدولي تتعاون في تحديث الطريق السريع 20 في فييتنام

**500** مليون دولار من الضمانات

يربط الطريق السريع (20) في فييتنام مدينة هو تشي مينه المركز السياسي والاقتصادي لجنوب فييتنام بالمرتفعات الوسطى وهي من أشد مناطق البلاد فقرا لكنها تملك إمكانيات هائلة كمصدر للمنتجات الزراعية والاحتياطيات المعدنية والمقاصد السياحية. تقدم الوكالة الدولية ضمانا يغطي قرضا من مجموعة بنوك تجارية لتمويل مشروع إعادة تأهيل جزء متهالك جدا من هذا الطريق السريع. إن هذا المشروع ليستفيد من جانب البنك الدولي عن طريق المساندة الفنية حيث أن البنك الدولي يتمتع بحضور جيد على المستوى المحلي وخبرة واسعة في بناء القدرات ويستفيد كذلك من قدرة الوكالة الدولية على تعبئة قروض البنوك التجارية بما يعود بالنفع لفيتنام.

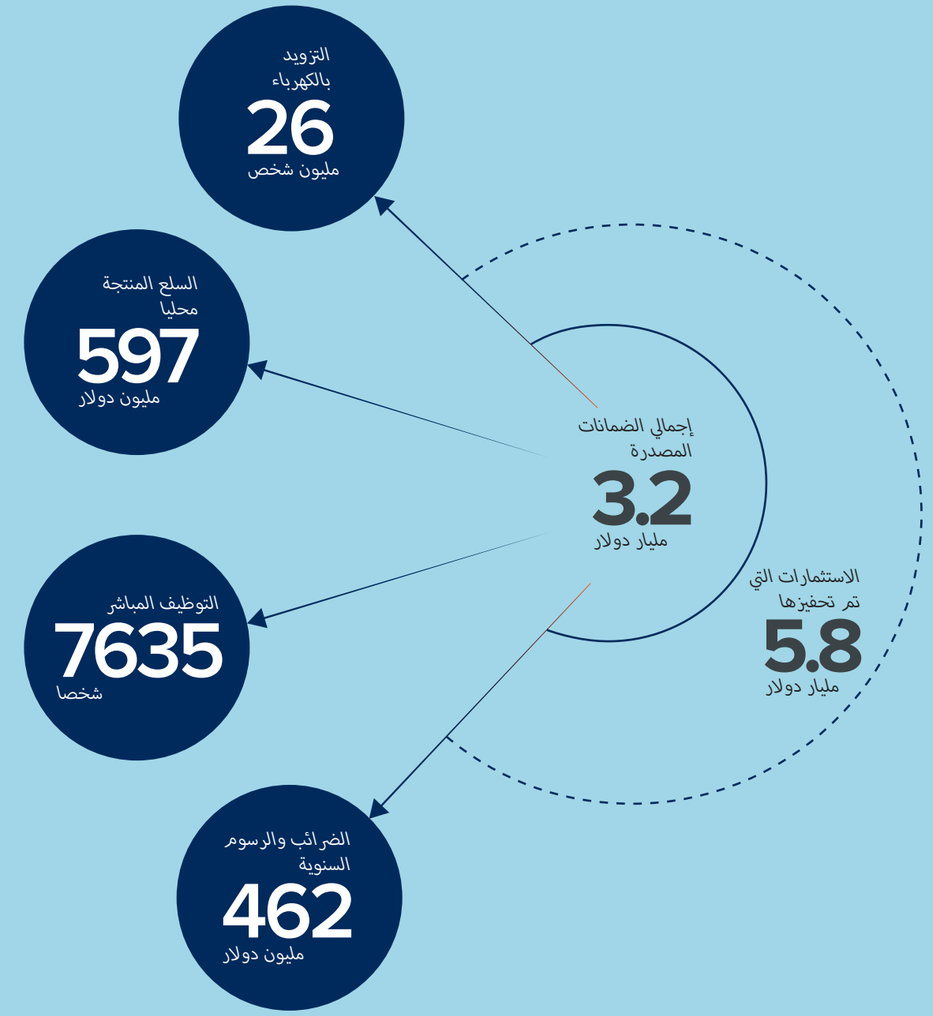
لمزيد من المعلومات عن المشروع يرجى زيارة الموقع التالي www.miga.org/FY14projects.

## النتائج التنموية

تقوم رسالة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار على مساندة النمو الاقتصادي والحد من الفقر وتحسين حياة البشر. ويتطلب تحقيق هذا أن يكون لدى الوكالة الدولية فهم واضح للأثر التنموي الذي ينتج عن المشروعات التي تساندها. ويجمع نظام مؤشرات فعالية التنمية بالوكالة الدولية مجموعة مشتركة من المؤشرات من العملاء لتوضيح النتائج في جميع المشروعات: حجم الاستثمارات التي تم تحفيزها، والتوظيف المباشر، والضرائب المدفوعة، وقيمة السلع المنتجة محليا. ويقيس أيضا مؤشرات محددة لقطاعات معينة.

ومن المتوقع أن يؤدي إصدار ضمانات من الوكالة بقيمة 3.2 مليار دولار في السنة المالية 2014 إلى تحفيز 2.6 مليار دولار إضافية من الاستثمارات العامة والخاصة.

وفيما يلي لمحات للأثر التنموي المتوقع من المشروعات التي تساندها ضمانات الوكالة الدولية الموقعة في السنة المالية 2014:




لمزيد من المعلومات عن الأثر التنموي يرجى زيارة الموقع التالي www.miga.org/development-results.



## الحوكمة

### مجلس الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

يرشد مجلس المحافظين ومجلس المديرين التنفيذيين، اللذان يمثلان 180 بلدا عضوا، برامج الوكالة الدولية لضمان الاستثمار وأنشطتها. ويعيّن كل من هذه البلدان محافظاً واحداً ومحافظاً مناوباً. ومجلس المحافظين هو الجهة المنوط بها صلاحيات الوكالة ويخوّل معظم صلاحياته إلى مجلس المديرين التنفيذيين المؤلف من 25 مديراً. ويجتمع المديرون بصفة منتظمة في مقر مجموعة البنك الدولي في واشنطن، حيث يستعرضون ويبتون في المشروعات الاستثمارية ويشرفون على سياسات الإدارة بشكل عام.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة صفحة مجلس محافظي البنك الدولي على الموقع التالي www.worldbank.org/en/about/leadership/governors.

## المساءلة

### مجموعة التقييم المستقلة

تقيّم مجموعة التقييم المستقلة استراتيجيات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار وسياساتها ومشروعاتها لتحسين نتائج الوكالة الإنمائية. وهذه المجموعة مستقلة عن إدارة الوكالة الدولية وترفع تقاريرها بما تخلص إليه من نتائج إلى مجلس المديرين التنفيذيين للوكالة ولجنة فعالية التنمية.

ويمكن الاطلاع على تقارير مجموعة التقييم المستقلة وتوصياتها على الموقع التالي www.ieg.worldbankgroup.org.

### مكتب المحقق/المستشار لشؤون التقيّد بالأنظمة

هذا المكتب هو عبارة عن آلية للمساءلة للوكالة الدولية لضمان الاستثمار ومؤسسة التمويل الدولية. ويتمتع هذا المكتب بالاستقلال التام ويرفع تقاريره مباشرة إلى رئيس مجموعة البنك الدولي. ويرد المكتب على شكاوى من أناس تأثروا بأنشطة تساندها الوكالة الدولية ومؤسسة التمويل الدولية وذلك بهدف تحسين النواتج الاجتماعية والبيئية على أرض الواقع وتعزيز مساءلة الجمهور للوكالتين.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع التالي www.cao-ombudsman.org.

## أبرز ملامح الأداء المالي

| مليون دولار | السنة المالية 2010 | السنة المالية 2011 | السنة المالية 2012 | السنة المالية 2013 | السنة المالية 2014 |
|---|---|---|---|---|---|
| الدخل | | | | | |
| صافي الدخل من أقساط التأمين | 46.0 | 50.8 | 61.7 | 66.3 | 72.5 |
| الدخل من الاستثمارات | 24.1 | 13.9 | 36.9 | 33.6 | 53.4 |
| مصروفات إدارية[1] | 36.2 | 41.1 | 43.9 | 47.1 | 45.6 |
| دخل العمليات[2] | 9.8 | 9.7 | 17.8 | 19.2 | 26.9 |
| نسبة المصروفات الإدارية/ صافي الدخل من أقساط التأمين | %79 | %81 | %71 | %71 | %63 |

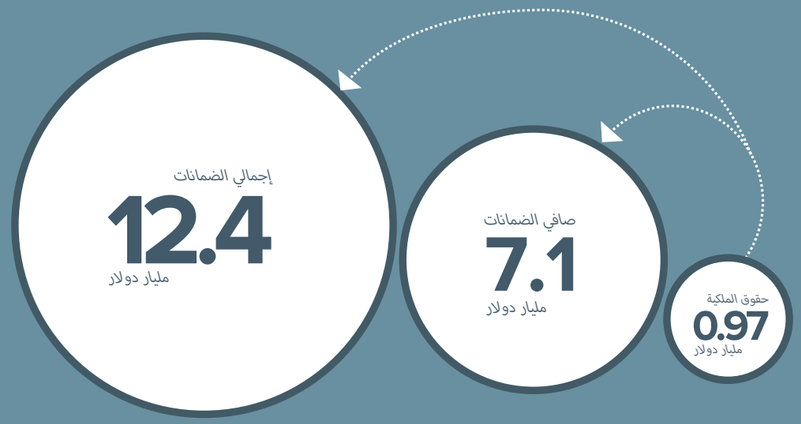
[1] المصروفات الإدارية تتضمن مصروفات من برامج المعاشات التقاعدية وغيرها من مزايا ما بعد التقاعد.
[2] دخل العمليات يعادل صافي الدخل من أقساط التأمين مخصوما منه المصروفات الإدارية.

صافي الدخل من أقساط التأمين
مليون دولار

| مليون دولار | السنة المالية 2010 | السنة المالية 2011 | السنة المالية 2012 | السنة المالية 2013 | السنة المالية 2014 |
|---|---|---|---|---|---|
| إجمالي رأس المال الاقتصادي* | 360 | 414 | 508 | 572 | 620 |
| حقوق الملكية | 875 | 924 | 905 | 911 | 974 |
| إجمالي حجم محفظة الضمانات | 7,723 | 9,122 | 10,346 | 10,758 | 12,409 |
| نسبة إجمالي رأس المال الاقتصادي إلى رأسمال العمليات | %35 | %38 | %45 | %49 | %49 |
| نسبة إجمالي الضمانات إلى رأسمال العمليات | 7.5 | 8.3 | 9.2 | 9.1 | 9.8 |

* إجمالي رأس المال الاقتصادي يعادل استهلاك رأس المال من محفظة الضمانات، مضافا إليه رأس المال المطلوب لمخاطر العمليات ومخاطر الاستثمار.

نسبة حقوق الملكية إلى إجمالي الضمانات
**13:1**




لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع www.miga.org/financial-statement-FY14



## معلومات الاتصال


| جهاز الإدارة العليا | |
|---|---|
| كايكو هوندا<br>نائب الرئيس لشؤون الوكالة الدولية لضمان الاستثمار والمسؤول التنفيذي الأول | khonda@worldbank.org |
| آنا ميتا بيتانكورت<br>المدير والمستشار القانوني العام للشؤون القانونية والمطالبات | abetancourt@worldbank.org |
| إديث كوينتريل<br>مدير إدارة العمليات | equintrell@worldbank.org |
| رافي فيش<br>مدير الاقتصاد والاستدامة | rvish@worldbank.org |
| **المراكز الإقليمية** | |
| منطقة شرق آسيا والمحيط الهادئ — محمد فول<br>رئيس مركز آسيا | mfall3@worldbank.org |
| منطقة أوروبا — إيلينا بالي<br>رئيس مركز أوروبا | epalei@worldbank.org |
| **الضمانات** | |
| أنتونيو باربالهو<br>الطاقة والصناعات الاستخراجية | abarbalho@worldbank.org |
| كارلو بونجياني<br>البنية التحتية (الاتصالات والنقل والمياه) | cbongianni@worldbank.org |
| نبيل فواز<br>الصناعات الغذائية والخدمات العامة | nfawaz@worldbank.org |
| أولجا سكلوفسكايا<br>التمويل وأسواق رأس المال | osclovscaia@worldbank.org |
| **إعادة التأمين** | |
| مارك رويكس | mroex@worldbank.org |
| **الاستفسار عن أنشطة الأعمال** | |
| | migainquiry@worldbank.org |
| **استفسارات وسائل الإعلام** | |
| مالوري ساليزون | msaleson@worldbank.org |

# التقرير السنوي 2014

MIGA.ORG

Multilateral Investment Guarantee Agency

World Bank Group
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433 USA